

### 侍應為救人口對口呼吸 假牙跌入病人喉嚨 呼吸難照X光發現秘密

【本報訊】侍應員在救護病人時，因假牙跌入病人喉嚨，導致病人呼吸困難，經X光發現秘密。

位於西區的一間酒樓侍應員，在救護一名因心臟病發作而倒地的男子時，因假牙跌入病人喉嚨，導致病人呼吸困難。侍應員隨即採取口對口呼吸急救，但由於假牙卡在喉嚨，使呼吸難以進行。幸而該名侍應員在急救過程中，發現假牙卡在喉嚨，隨即取出，病人隨即恢復呼吸。

該名侍應員表示，當時情況非常危急，他必須採取急救措施。他隨即採取口對口呼吸急救，但由於假牙卡在喉嚨，使呼吸難以進行。幸而該名侍應員在急救過程中，發現假牙卡在喉嚨，隨即取出，病人隨即恢復呼吸。



### 波蘭色魔吸血蝙蝠 秋季裡向七個女人施暴 其中兩個少女且遭殺害

【合衆社華沙廿八日電】波蘭色魔吸血蝙蝠，在秋季裡向七個女人施暴，其中兩個少女且遭殺害。

據警方表示，這名吸血蝙蝠在波蘭南部地區活動，受害者主要是年輕女性。警方目前正在全力追捕這名色魔，並提醒市民在戶外活動時要格外小心。



### 電子煙霧器作防火裝置

美國伊利諾州一工廠裝設電子煙霧器，在裝好後進行功能試驗，這些產品將用於商業大廈作防火裝置。

該工廠表示，電子煙霧器能夠在火災發生時迅速反應，發出警報並自動啟動滅火系統，為人員疏散爭取寶貴時間。

### 各地消息

【合衆社華沙廿八日電】波蘭色魔吸血蝙蝠，在秋季裡向七個女人施暴，其中兩個少女且遭殺害。

警方表示，這名吸血蝙蝠在波蘭南部地區活動，受害者主要是年輕女性。警方目前正在全力追捕這名色魔，並提醒市民在戶外活動時要格外小心。

美國伊利諾州一工廠裝設電子煙霧器，在裝好後進行功能試驗，這些產品將用於商業大廈作防火裝置。

該工廠表示，電子煙霧器能夠在火災發生時迅速反應，發出警報並自動啟動滅火系統，為人員疏散爭取寶貴時間。

#### HILLCREST PLUMBING

三件頭彩色浴盆，原價\$510，現售\$299.50  
CRANE水廁，多種顏色，原價\$178.50，現售\$99.50  
不鏽鋼存水升，原價\$146，現售\$89.50  
多種顏色浴缸半價出售。  
不同顏色掛式洗面盆\$32.50  
另有各種彩色掛式水廁，適合土庫用，半價出售。  
其他水喉用品，數量有限，售完即止。

212 E. 17th Ave. 879-5301 255-8244  
1447 Commercial Drive

#### 添記水喉

專做緊急修理、安裝、通渠。電話：437-4496

#### 朱氏裝修

電話：433-9784

免費估價  
大小工程  
土庫間格  
裝修改建  
政府牌照

另有長期合約  
修繕小工程

#### 關河鐵閘

承造  
防盜窗花  
樓梯扶手  
鐵器工程  
免費估價  
電話：438-5029

#### 劉承接裝修

油漆 土木工程  
地址：636 E. 14 Ave  
新電話：879-4389

#### 富新

承接：土庫間格、屋內外水電油漆、大小工程、價廉物美、工作快捷、電話：二五一四一五二、二五二一八二八

## BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011 住家電話：872-3036 公司電話：435-1471

## GORDON OWENS

住家電話：438-1084

雲東區十萬以下屋數間

- ▲上下仔屋，近十四街東，只售十萬零九千。
- ▲一房一廳柏文或二房一廳，七街東價錢相宜。
- ▲十二年上下仔屋，八街東，每月收租過九百。
- ▲CASTLE HILL 兩層住屋地，好風景，環境優美。
- ▲三間新屋，一千四百三十九尺，價錢特平。
- ▲3329及3335 TURNER ST. VAN. 星期六及日四點至四點半，十五萬五。
- ▲雲東區，生意連物業，兩舖位，四層柏文及餐館，共收租十五萬五千。
- ▲酒市東區，商業地66X120，一磅空地，一磅有建築物業上柏文樓下果園，地及建築物可分開出售。
- ▲三十三尺地段，一房一廳，七萬四千九。
- ▲十五萬。
- ▲CAPITAL HILL, 紅石面，三房新屋兩間，風景優美。
- ▲星期日到四點開放4436 OXFORD, ON GLENDE AVE N. B.B.Y. 只售十四萬五，樓下，月收租過二千，樓下舖位，十九萬九。
- ▲唐人街九和柏文出售，月收租過二千，樓下舖位，十九萬九。
- ▲雲東區三十二年屋，超過一千二百尺，好風景，開價十一萬七。36X122。
- ▲柏文地段，66X122或122X122，價錢相宜，位於柏文區，十四萬九。
- ▲星期日到四點，3024 E. 6th AVE 九萬九。
- ▲三十年，土庫完成，八百多尺近PNE十萬零九。
- ▲五十二近域多利，三房二廳，八萬九。
- ▲兩房一廳，八街夾馬路，柏文地段，七萬九千九。
- ▲兩房一廳，土庫完成，近PNE，九萬九千九。33X140。
- ▲四十二街近乃磨，二房一廳，三房一廳，三萬。
- ▲三層一廳，近京士威。
- ▲華埠東區三房一廳，土庫二房，五十尺地，大約十萬以下。
- ▲華埠東區，四年新屋，地段好，風景優美。
- ▲華埠東區，近PNE，樓上樓下，兩房一廳，九萬五。有四萬四千四厘息按揭。
- ▲本拿比千七尺，豪華新屋十五萬五。可供十萬元十五厘息按揭。
- ▲本拿比新區，DEER LAKE有十塊地。55X120價錢相宜。
- ▲北本拿比半畝地，泳池，網球場豪華大屋，二十三萬九。
- ▲未成本拿比DEER LAKE八層房新屋，7X100，建築師破產大平賣。

#### 鍾天賜 876-4575

(一)逢星期日：三至五時開放：  
60 E. 17th AVE.  
一個街口到街，三房一廳，  
33X120仔屋地新式浴廁及廚  
房，土庫兩房一廳，廚具俱全，  
每月收租三百七十元，有得住有  
租收，取價\$99,000。

4011 CAMBRIDGE街近喜士定  
P.N.E.北離尼比區。50X123  
呎平正地，四睡房雅潔屋，新式廚  
房水廁，廳房鋪地磚，全土庫，  
取價\$109,000元，價錢及銀期  
有商量。

八十二組三層式柏文，十三年新  
位於盤尼比區近京士威，佔地  
五萬五千呎，平均每單位取價  
僅三萬九千多，可接充一百六  
十萬銀期十二厘，投資好機會。

(二)西區地王 DENMAN夾ROBSON  
街角商業樓：樓上八單位柏文，  
樓下四間舖，舖面六十二呎，  
取價八十二萬元。

#### 伍澤森 327-7842

(一)七七五號派亞街新款前後座仔  
屋，上乘材料，可以每年減  
5% C.C.A. 可以全座或分  
前後出售，前後一廳兩房，減  
售十萬零四千元，請參觀選價  
(二)新屋一連兩間，一千四百餘平  
方尺，熱水暖氣，鋁板牆身，  
在1400 RENFREW ST.  
週末二至四時開放 \$169,500

(三)六〇西廿一街，三睡房大屋  
土庫有姻親房，新仔車房，  
位於高尚CAMBIE地區，開  
價十一萬九，請參觀選價，  
屋主急售。

徐松齡 263-9854  
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏  
文一組，開價廿萬餘元。

#### ALEX YUEN 阮廷華

254-7333

- ▲新屋減價急售，正層三睡房，  
千三餘尺，33X150地，現  
只開價十四萬九，勿失良機。
- ▲雲市東區，半年新屋，標準  
地段，正層千三百尺，有三睡房，  
另土庫完成，可幫你供屋。
- ▲東區，四睡房屋，二套浴室衛  
生設備，內部重新裝修，開價  
八萬九千。
- ▲東區，自住及入息屋，三個單  
位，內部翻新，仔屋地段，開  
價十二萬餘，歡迎選價。
- ▲另有廉價屋出售，請垂詢。
- ▲富廣庭926-9771
- ▲北雲埠一年新仔屋，每邊三睡房  
客廳餐廳，三套浴室，全部地  
，月入一千八百元，開價二十三  
萬，歡迎以舊交換。

#### ALEX T. L. YUEN 阮廷華

254-7333

阮廷華現加入本公司為僑  
衆服務。阮君畢業於卑詩大學，  
居本市多年，對本地地產情況熟  
悉，各僑胞如有房屋買賣委託，  
阮君自當竭誠服務。

- ▲雲東區，三睡房屋，千餘尺，標  
準地，十一萬九。
- ▲東廿一街，八年新屋三睡房土  
庫完成，十七萬餘，有價讓。
- ▲炸魚快餐外賣店生意，三萬五。
- ▲市內煤氣鎮服裝精品店生意，租  
批長，取價四萬九千元。
- ▲3282 E. 45. AVE. 四睡房開大  
屋50X109地，月入八百元。  
取價十一萬七。

#### SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE AND INSURANCE  
645 KEEFER STREET VANCOUVER  
辦事處新電話：687-8899

### 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平  
平過人服務好  
勿遲疑快快來  
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：  
九時至五時半 星期六：九時半至一時

#### Success in Autoplan

BETTER RATES, BETTER SERVICE